SONY 3-864-879-**31**(1)

Radio Cassette Player

Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Käyttöohjeet

WALKMAN ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.
WALKMAN is een handelsmerk van Sony Corporation.
WALKMAN är ett skyddat varumärke som registrerats av Sony Corporation.
WALKMAN on Sony Corporationin rekisteröity tavaramerkki.

Sony online http://www.world.sony.com/

WALKMAN

WM-FX275/FX271

©1998 by Sony Corporation Printed in Malaysia

SICHERHEITSHINWEISE ZUM GERÄT

WARNUNG

- Um die Gefahr von Feuer und eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Gerät keinem Regen und keiner sonstigen Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie den Kopfhörer / Ohrhörer nicht beim Auto-, Motorrad-, Radfahren usw., da dies gefährlich und in einigen Ländern verboten ist. Auch als Fußgänger sollten Sie den Kopfhörer / Ohrhörer nicht mit zu hoher Lautstärke verwenden, da dies insbesondere an Fußgängerüberwegen sehr gefährlich ist. Nehmen Sie den Kopfhörer / Ohrhörer in Gefahrensituationen stets ab.
- Bei Betrieb am Stromnetz darf das Gerät niemals geöffnet werden, da elektrische Schlaggefahr besteht.

VORSICHT

- Betreiben Sie den Kopfhörer / Ohrhörer nicht mit sehr hoher Lautstärke, da dies schädlich für Ihre Hörorgane ist. Wenn Sie ein dumpfes Gefühl in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie den Kopfhörer / Ohrhörer ab.
- Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, damit Sie die Außengeräusche noch wahrnehmen können und Leute in Ihrer Nähe nicht gestört werden.

SICHERHEITSHINWEISE ZU DEN STROMQUELLEN

Um ein Auslaufen der Batterie, Feuer, Explosionen, Beschädigungen usw. zu vermeiden, müssen stets die folgenden Angabe beachtet werden.

ACHTUNG

- Stecken Sie Trockenbatterien niemals zusammen mit Münzen oder anderer Metallgegenständen in Ihre Tasche. Ansonsten kann es durch Kurzschluß des Plus- und Minuspols zur Hitzeentwicklung kommen.

WARNUNG

- Verwenden Sie nur den empfohlenen Netzadapter (nicht mitgeliefert). Achten Sie darauf, daß die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Netzadapters übereinstimmt. da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.
- Zum Abtrennen des Netzadapters fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Laden Sie niemals Trockenbatterien auf.
- Legen Sie die Batterien mit richtiger ⊕ / ⊖ Polarität (siehe Abbildung in der Anleitung) ein.

VORSICHT

- Wenn der Walkman längere Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterien heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

Vorbereitung

- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen und nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Sand, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind. Auch in einem mit geschlossenen Fenstern geparkten Wagen sollte das Gerät nicht zurückgelassen werden.
- Wickeln Sie das Kopfhörer- / Ohrhörer-kabel nicht um das Gerät, da sonst der Batterie durch ein versehentliches Drücken einer Taste unnötig Strom entzogen wird.
- Cassetten mit einer Spielzeit von mehr 90 Minuten sollte nur dann verwendet werden, wenn eine lange durchgehende Wiedergabezeit unbedingt erforderlich ist.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde, schalten Sie es vor dem Einlegen der Cassette einige Minuten lang auf Wiedergabe, damit es sich etwa erwärmt.
- Zur Reinigung des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, leicht mit milder Reinigungslösung angefeuchtetes Tuch. Alkohol, Benzin oder Verdünner dürfen nicht verwendet werden.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

- **Empfangsbereich**
  UKW: 65–74 / 87,5–108 MHz (Osteuropa)
  87,5–108 MHz (andere Länder)
  MW: 530–1.710 kHz (Nord-, Mittel-und Südamerika)
  531–1.602 kHz (andere Länder)
- **Stromversorgung**
  R6 / AA-Batterie x 2 (3 V Gleichspannung) / externe Stromversorgung (3 V Gleichspannung)
- **Abmessungen**
  91,4 x 115,5 x 35,9 mm (B / H / T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
- **Gewicht**
  ca. 150 g
  ca. 230 g, einschl. Batterien und Cassette
- **Mitgeliefertes Zubehör**
  Stereo-Kopfhörer oder Stereo-Ohrhörer (1) / Gürtelklammer (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.
- Luister niet via een hoofdtelefoon / oortelefoon tijdens autorijden, fietsen, en dergelijke. Het is gevaarlijk en op veel plaatsen verboden. Zelfs als u over straat loopt, kan luisteren met een te hoog volume al gevaar met zich meebrengen. U hoort minder, met als gevolg meer risico bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn. Wees voorzichtig en neem de hoofdtelefoon / oortelefoon af wanneer er ook maar enige kans is op een gevaarlijke situatie.
- Open nooit de ombouw van het apparaat, terwijl het op een stroombron is aangesloten, want dan bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

VOORZICHTIG

- Blijf niet te lang achtereen luisteren naar een luid ingestelde hoofdtelefoon / oortelefoon. Deskundigen waarschuwen tegen het langdurig luisteren naar harde geluiden. Verminder de geluidssterkte of neem de hoofdtelefoon / oortelefoon af wanneer uw oren suizen.
- Houd rekening met anderen en stel de weergave niet te hard in. Dit om hinder aan omstanders te vermijden en om geluiden in uw omgeving en mensen die tegen u praten altijd te kunnen horen.

AANWIJZINGEN VOOR DE STROOMVOORZIENING

Om schade door batterijlekkage, brand of explosie te voorkomen, neemt u de onderstaande aanwijzingen in acht.

GEVAAR

- Stop batterijen vooral niet los in uw zak samen met metalen voorwerpen, zoals kleingeld, een sleutelbos e.d. Als de plus- en min-polen van de batterijen worden kortgesloten door een metalen voorwerp, kan er veel hitte vrijkomen.

WAARSCHUWING

- Gebruik uitsluitend de aanbevolen netspanningsadapter (niet bijgeleverd). Controleer voor het aansluiten eerst of de netspanningsadapter geschikt is voor het plaatselijke lichtnet-voltage, om overbelasting te voorkomen.
- Trek de netspanningsadapter alleen aan de stekker uit het stopcontact; trek nooit aan het snoer.
- Tracht niet een gewone staafbatterij op te laden.
- Plaats de batterijen vooral met de ⊕ en ⊖ polen in de juiste richting, zoals in de afbeelding verderop in deze gebruiksaanwijzing.

VOORZICHTIG

- Wanneer u de Walkman geruime tijd niet gebruikt, is het beter de batterijen eruit te verwijderen, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Voorzorgsmaatregelen

- Leg het apparaat niet te dicht bij een warmtebron, niet in de volle zon en niet op een plaats met veel stof, zand, of mechanische trillingen of schokken; nooit achterlaten in een afgesloten auto in de volle zon.
- Wikkel het snoer van de hoofdtelefoon / oortelefoon nooit om de Walkman heen. Dit zou op de toetsen kunnen gaan drukken, zodat er stroom loopt en de batterijen onnodig leegraken.
- Gebruik geen cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten, tenzij de extra lange ononderbroken weergave van groot belang is.
- Is het apparaat langduriq niet gebruikt, zet het dan eerst zonder cassette in de weergavestand en laat het zo enkele minuten warmdraaien, alvorens een cassette in te steken.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zacht doekje, licht bevochtigd met wat milde vloeibare zeep. Gebruik geen oplosmiddelen als alcohol (spiritus), benzine of thinner.

Hebt u vragen of problemen met uw Walkman, neemt u dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Technische gegevens

- **Frequentiebereik**
  FM: 65 - 74 / 87,5 - 108 MHz (Oost-Europa)
  87,5 - 108 MHz (Overige landen)
  AM: 530 - 1.710 kHz (Amerika)
  531 - 1.602 kHz (Overige landen)
- **Stroomvoorziening**
  3 V gelijkstroom van 2 stuks R6 (AA-formaat) batterijen / externe 3 V gelijkstroombron
- **Afmetingen**
  91,4 x 115,5 x 35,9 mm (b / h / d) incl. uitstekende onderdelen en knoppen
- **Gewicht**
  Ca. 150 gram
  Ca. 230 gram incl. batterijen en cassette
- **Bijgeleverd toebehoren**
  Stereo hoofdtelefoon of stereo oortelefoon (1) / Draagtasje (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR KASSETTRADION

VARNING!

- Utsätt inte kassettradion för regn eller fukt för att undvika riskerna för brand och / eller elektriska stötar.
- Använd inte hörlurarna / öronsnäckorna vid bilkörning, cykling eller framförande av något annat motorfordon. Det kan leda till en trafikfarlig situation och är till och med förbjudet i vissa länder. Det kan också vara farligt att lyssna på musik på hög volymnivå via hörlurarna / öronsnäckorna under en promenad, särskilt vid övergångsställen. Var mycket försiktig, alternativt avbryt lyssning via hörlurarna / öronsnäckorna, i farliga situationer.
- Öppna aldrig höljet medan kassettradion är ansluten till ett nätuttag för att undvika elektriska stötar.

FÖRSIKTIGT!

- Använd inte hörlurarna / öronsnäckorna med volymen på för hög nivå. Hörselexperterna avråder från lyssning på höga volymnivåer i längre stunder åt gången. Sänk volymen eller avbryt lyssningen så fort det börjar ringa i öronen.
- Håll nere volymen på lagom nivå, dels för att kunna höra ljud i omgivningen och dels för att visa hänsyn mot andra människor i närheten.

ATT OBSERVERA ANGÅENDE STRÖMFÖRSÖRJNING

Följ nedanstående anvisningar för att undvika batteriläckage, brand, skada, explosion etc.

FARA!

- Bär inte torrbatterier i fickan tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Ett batteri kan bli mycket varmt om dess plus- och minuspoler råkar komma i kontakt med varandra via ett metallföremål.

VARNING!

- Använd endast den rekommenderade nätdelen (tillval) tillsammans med denna kassettspelare. Kontrollera också lokal nätspänning för att undvika kortslutning i nätdelen.
- Håll alltid i kontakten, aldrig i kabeln, för att koppla ur nätdelen.
- Ladda aldrig upp ett torrbatteri.
- Kontrollera batteriernas poler, ⊕ och ⊖, och var noga med att sätta i dem enligt illustrationen i bruksanvisningen.

FÖRSIKTIGT!

- Ta ur batterierna, när kassettradion inte ska användas under en längre tidsperiod, för att skydda kassettradion mot skador på grund av batteriläckage och korrosion.

Att observera

- Placera inte kassettradion i närheten av en värmekälla eller på en plats där den utsätts för solljus, damm, sand, fukt, regn eller mekaniska stötar. Lämna den heller inte i en bil med stängda fönster.
- Vira inte sladden till hörlurarna / öronsnäckorna runt kassettradion, eftersom en knapp då kan tryckas in av misstag och batteriet laddas ur i onödan.
- Använd inte kassetter med bandlängder som överstiger 90 minuter, annat än i undantagsfall för bandavspelning som tar längre tid i anspråk.
- Gör kassettradion klar för bandavspelning och låt den gå i några minuter för att värma upp den, innan en kassett sätts i, när kassettradion inte använts på länge.
- Använd en mjuk trasa, som fuktats i mild diskmedelslösning, för att rengöra kassettradions hölje. Använd inte spritlösningar, bensin eller lösningsmedel.

Kontakta affären där kassettradion köptes, eller Sonys representant, angående eventuella frågor eller problem gällande kassettradion.

Tekniska data

- **Mottagningsområde**
  FM: 65-74 / 87,5-108 MHz (modellerna till Österuropa)
  87,5-108 MHz (övriga modeller)
  AM: 530-1.710 kHz (modellerna till Nord-, Central- och Sydamerika)
  531-1.602 kHz (modellerna till övriga länder)
- **Strömförsörjning**
  3 V likströmsspänning med 2 st. batterier R6 (storlek AA) / extern 3 volts likströmskälla
- **Mått**
  91,4 x 115,5 x 35,9 mm (b / h / d) inkl. utskjutande delar och reglage
- **Vikt**
  Ca 150 gram
  Ca 230 gram inkl. batterier och kassett
- **Medföljande tillbehör**
  Stereohörlurar eller Stereoöronsnäckor (1) / fodral (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

HUOMAUTUKSIA LAITTEEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ

Varoitus

- Palo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitetta ei saa jättää sateeseen eikä sen saa antaa kastua.
- Älä käytä kuulokkeita / korvakuulokkeita ajaessasi, pyöräillessäsi tai käyttäessäsi muuta moottoriajoneuvoa. Kuulokkeiden käyttö vaarantaa liikennettä ja on paikoin kiellettyä. On myös vaarallista kuunnella kuulokkeilla / korvakuulokkeilla kovalla äänenvoimakkuudella kävellessä, erityisesti risteyksissä. Ole erittäin varovainen tai lopeta käyttö mahdollisesti vaaralisissa tilanteissa.
- Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä avaa laitetta sen ollessa kytketty virtalähteeseen.

Huomautus

- Älä käytä kuulokkeita / korvakuulokkeita kovalla äänenvoimakkuudella. Asiantuntijat neuvovat välttämään pitkäaikaista kovalla äänenvoimakkuudella tapahtuvaa kuuntelua. Jos tunnet korviesi soivan, pienennä äänenvoimakkuutta tai lopeta kulokkeiden käyttö.
- Pidä äänenvoimakkuus sopivan pienenä. Kuulet tällöin ympäristön äänet ja olet samalla huomaavainen ympärillä olevia kohtaan.

HUOMAUTUKSIA VIRTALÄHTEEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ

Noudata seuraavia ohjeita, jotta saadaan vältettyä paristovuoto, tulipalot, räjähdykset jne.

Vaara

- Älä pidä paristoja sellaisessa paikassa, jossa on kolikoita tai muita metalliesineitä. Jos pariston positiivinen ja negatiivinen liitin koskettaa vahingossa metalliesinettä, saattaa syntyä kuumuutta.

Varoitus

- Käytä ainoastaan suositettua verkkolaitetta (ei kuulu varusteisiin). Tarkasta myös paikallinnin jännite, jotta saadaan vältettyä verkkolaitteen oikosulku.
- Irrota verkkolaite ottamalla kiinni pistokkeesta, ei johdosta.
- Älä lataa kuivaparistoa.
- Tarkasta paristojen ⊕ ja ⊖ pää ja aseta ne tämän käyttöohjeen kuvassa näytetyllä tavalla.

Huomautus

- Kun Walkman laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, ota paristot pois, jotta saadaan vältettyä paristovuodon ja syöpymisen aiheuttamat vauriot.

Huomautuksia

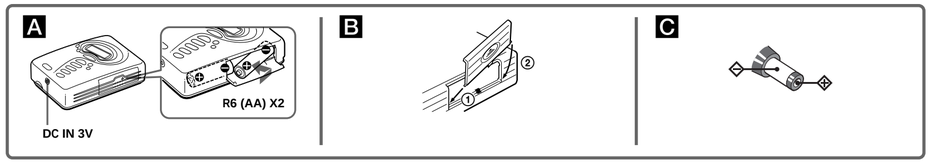
- Älä jätä laitetta lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, johon aurinko paistaa suoraan, jossa on paljon pölyä tai hiekkaa, kosteutta, johon sataa, johon välittyy mekaanista värinää tai autoon, jonka ikkunat on suljettu.
- Älä kierrä kuulokkeiden / korvakuulokkeiden johtoa laitteen ympärille. Painikkeet saattavat jäädä alas painettuun asentoon, jolloin paristo kuluu turhaan.
- Älä käytä yli 90 minuutin pituisia kasetteja muuhun kuin pitkään kestävään jatkuvaan toistoon.
- Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, kytke se toistolle muutamaksi minuutiksi, jotta se lämpiää, ennen kuin asetat kasetin paikalleen.
- Puhdista pinnat pehmeällä, hiukan mietoon pesuaineeseen kostutetulla kankaalla. Älä käytä alkoholia, bensiiniä tai tinneriä.

Jos Walkman laitteen suhteen ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

- **Taajuusalue**
  FM: 65-74 / 87,5-108 MHz (Itä-Eurooppa)
  87,5-108 MHz (muut maat)
  AM: 530-1.710 kHz (pohjois-, keski- ja etelä-Amerikka)
  531-1.602 kHz (muut maat)
- **Virtavaatimukset**
  3 V tasavirtaparistot R6 (AA) x 2 / ulkoinen 3 V tasavirtainen virtalähde
- **Mitat**
  91,4 x 115,5 x 35,9 mm (l x k x s) mukaanlukien esiintyöntyvät osat ja säätimet
- **Paino**
  Aprox, 150 g
  Aprox. 230 g mukaanlukien paristot ja kasetti
- **Vakiovarusteet**
  Stereokulokkeet tai stereokorvakuulokkeet (1) / Kantokotelo (1)

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.



Vorbereitungen

Einlegen der Batterien A

Hinweis

Wenn der Batteriefachdeckel abgegangen ist, bringen Sie ihn an, wie in Abb. B gezeigt.

Wann müssen die Batterien gewechselt werden?

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn „▭” im Display blinkt.
Je nach Batteriezustand erscheint eine der drei folgenden Batteriesymbole im Display.

Display	Zustand
	Batterien ganz voll.
↓	Batterien zum Teil verbraucht.
↓	Batterien erschöpft. Die Batterien müssen ausgewechselt werden.

Hinweise

- Nach dem Vor- oder Rückspulen sowie bei sehr niedrigen Umgebungstemperaturen zeigt das Batteriesymbol manchmal kurzzeitig einen zu geringen Wert an.
- Wechseln Sie stets beide Batterien innerhalb von 30 Sekunden aus. Wenn der Batteriewechsel zu lange dauert, gehen alle Speicherungen (einschlie·lich der Senderspeicherung) verloren.

Batterie-Lebensdauer (ungefähre Angabe in Stunden) (EIAJ*)

	Sony Alkalibatterie LR6 (SG)	Sony Batterie R6P (SR)
Bandwiedergabe	24	7,5
Radiobetrieb	40	13

* Gemessen nach dem EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) mit einer Sony Cassette der HF-Serie.

Hinweise

- Die Batterie-Lebensdauer ist manchmal kürzer als oben angegeben; sie hängt von den Betriebsbedingungen ab.
- Für optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung von Sony Alkalibatterien.

Externe Stromversorg ung

- Bei Netzbetrieb: Schließen Sie den Netzadapter AC-E30HG (nicht mitgeliefert) an die DC IN 3V-Buchse an. Zur Steckerpolarität siehe Abb. C.
- Der Netzadapter AC-E30HG unterscheidet sich von Land zu Land. Vergewissern Sie sich beim Kauf des Netzadapters, daß die Netzspannung und die Form des Steckers stimmt.

Hinweis zum Kopfhörer/Ohrhörer

Setzen Sie den Kopfhörer / Ohrhörer so auf, daß sich die mit „L” markierte Muschel am linken und die mit „R” markierte Muschel am rechten Ohr befindet.

Störungsüberprüfungen

Die Lautstärke läßt sich nicht erhöhen.

- AVLS ist auf LIMIT eingestellt.

Die MEGA BASS-Funktion oder das Radio arbeitet night.

- HOLD in entgegengesetzte Pfeilrichtung schieben.

Unstabiler oder überhaupt kein Ton.

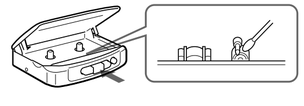
- Die Batterien (R6 / Größe AA) auswechseln.
- Falls erschöpft, die Batterien auswechseln.

Hinweis zum Display.

- Wenn das Gerät zum allerersten Mal in Betrieb genommen wird oder die Batterien längere Zeit herausgenommen waren, zeigt das Display möglicherweise falsche Informationen an und die gespeicherten Sender lassen sich nicht abrufen. Schalten Sie in einem solchen Fall den Cassettenspieler und das Radio aus, und drücken Sie etwa 10 Sekunden lang die Taste BAND. Über den Kopfhörer / Ohrhörer ist dann ein Piepton zu hören. Bei diesem Vorgang werden die gespeicherten Sender gelöscht und müssen neu eingegeben werden.

Schlechte Tonqualität bei Bandwiedergabe.

- Den Kopfhörer- / Ohrhörer-stecker reinigen.
- Der Tonkopf ist verschmutzt. Den Tonkopf und den Bandpfad mit einem leicht mit ReinigungsflÅssigkeit oder Alkohol angefeuchteten WattestÑbchen reinigen.



Voorbereidingen

Batterij-inleg A

Opmerking

Als het deksel van het batterijvak losraakt, kunt u het weer aanbrengen zoals aangegeven in afbeelding B.

Wanneer de batterijen te vervangen

Vervang beide batterijen door nieuwe wanneer de “▭” batterij-leeg aanduiding in het uitleesvenster knippert.
De batterij-aanduiding kan de toestand van de batterijen in drie stappen aangeven.

Aanduiding	Toestand batterijen
	De batterijen zijn nog (bijna) vol.
↓	De batterijen beginnen leeg te raken.
↓	De batterijen zijn geheel opgebruikt. Vervang z beide door nieuwe.

Opmerkingen

- De batterij-aanduiding kan wel eens tijdelijk een te lage spanning aangeven tijdens snelspoelen van de band of bij gebruik in een erg koude omgeving.
- Vervang beide batterijen door nieuwe binnen 30 seconden; als het apparaat langer zonder batterijen blijft, kan de geheugeninhoud inclusief de voorkeurzenders verdwijnen.

Gebruiksduur van de batterijen (in uren, ongeveer) (EIAJ*)

	Sony LR6 (SG) alkali-batterijen	Sony R6P (SR) batterijen
cassette-weergave	24	7,5
radio-ontvangst	40	13

* Waarde gemeten volgens de EIAJ-norm (Electronic Industries Association of Japan) (bij gebruik met een Sony HF cassette).

Opmerkingen

- De gebruiksduur van de batterij kan wel eens korter zijn, afhankelijk van de manier waarop u het apparaat gebruikt.
- Voor de beste prestaties is het aanbevolen Sony alkali-batterijen te gebruiken.

Gebruik op externe stroomvoorziening

- Op stroom van het lichtnet: Sluit de AC-E30HG netspanningsadapter (niet bijgeleverd) aan op de DC IN 3V gelijkstroomingang. De polariteit van de gelijkstroomstekker is als aangegeven in afb. C.
- De uitvoering van de AC-E30HG netspanningsadapter verschilt van gebied tot gebied. Controleer vóór aanschaf de vorm van de stekker en de geschiktheid voor de plaatselijke netspanning.

Luisteren via hoofdtelefoon/oortelefoons

Het luidsprekertje met de “L” is voor uw linker oor en dat met de “R” voor uw rechter oor.

Verhelpen van storingen

Het geluid kan niet harder gezet worden.

- De AVLS volumebegrenzingsschakelaar staat in de LIMIT stand.

De MEGA BASS versterking of de radiotoetsen werken niet.

- Schuif de HOLD toetsblokkeerschakelaar tegen de richting van de pijl in.

Er klinkt niet of nauwelijks geluid.

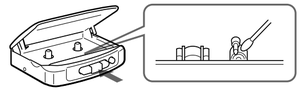
- Zorg dat beide R6 (AA-formaat) batterijen juist zijn geplaatst.
- Vervang beide batterijen, als ze leeg zijn.

De aanduidingen in het uitleesvenster zijn onjuist.

- Bij het eerste gebruik van het apparaat of als dit een tijdlang zonder batterijen is geweest, kunnen er onjuiste aanduidingen in het uitleesvenster verschijnen, of kunnen de vastgelegde voorkeurzenders niet goed opgeroepen worden. Als dit zich voordoet, schakelt u de radio en de cassettespeler uit en dan houdt u de BAND toets ongeveer 10 sekonden ingedrukt. Dan klinkt er door de hoofdtelefoon / oortelefoon een pieptoon; nu zijn de zender-voorinstellingen uit het geheugen gewist. Leg de gewenste voorkeurzenders opnieuw vast.

Het weergegeven geluid is slecht van klank.

- Maak de stekker van de hoofdtelefoon / oortelefoon schoon.
- Wellicht is de bandkop vuil. Reinig de kop en het bandloopwerk met een wattenstaafje, licht bevochtigd met wat reinigingsvloeistof of zuivere spiritus.



Förberedelser

Isättning av batterier A

OBS!

Fäst locket till batterifacket såsom visas på ill. B, om det skulle hända att det lossnar.

När måste batterierna bytas ut?

Byt ut batterierna mot nya batterier när indikeringen “▭” blinkar i teckenfönstret.
Indikeringen visar återstående batterikapacitet i tre steg enligt nedan.

Visning	Batterikapacitet
	Full kapacitet
↓	Halv kapacitet
↓	Batterierna är urladdade. Byt ut dem mot nya batterier.

OBS!

- Det kan ibland hända att indikeringen för återstående batterikapacitet visar en lägre kapacitet under pågående snabbspolning eller när kassettradion används i mycket låg omgivningstemperatur.
- Byt ut båda batterierna inom 30 sekunder vid batteribyte. Om batteribytet tar längre tid raderas samtliga uppgifter som lagrats i minnet, inklusive förvalsstationer.

Batteriernas livslängd (ca antal timmar) (EIAJ*)

	Sonys alkaliska batterier LR6 (SG)	Sonys batterier R6P (SR)
Vid bandavspelning	24	7,5
Vid radiomottagning	40	13

* Uppmätt värde enligt EIAJ-standard (Electronic Industries Association of Japan) (med ett kassetteband ur Sonys HF-serie).

OBS!

- Det kan hända att batteriets livslängd blir kortare beroende på hur kassettspelaren används.
- Vi rekommenderar att kassettradion drivs med Sony alkaliska batterier för bästa möjliga prestanda.

Extern strömförsörjning

- Nätdrift: anslut nätdelen AC-E30HG (tillval) till likströmsintaget DC IN 3V. Ill. C visar kontaktens polfördelning.
- Tekniska data för AC-E30HG varierar beroende på försäljningsland. Kontrollera lokal nätspänning och stickkontaktens form före inköp.

Gäller ljudåtergivning via hörlurar/ öronsnäckor

Bär hörlurarna / öronsnäckorna med sidan märkt L i vänster öra och sidan märkt R i höger öra.

Felsökning

Volymen kan inte höjas.

- AVLS har skjutits till läget LIMIT.

Varken basförstuarkning MEGA BASS eller radiomottagning kan kopplas in.

- Skjut HOLD i pilens motsatta riktning.

Ljudnivån varierar eller ljudet återges inte alls.

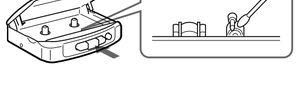
- Sätt i två batterier R6 (storlek AA) på korrekt sätt.
- Byt ut båda batterierna samtidigt när de laddats ur.

Felaktiga uppgifter visas i teckenfönstret.

- Det kan hända att felaktiga uppgifter visas i teckenfönstret, eller att förvalsstationer inte ställs in på korrekt sätt, när kassettradion används för första gången eller när batterifacket varit tomt under en längre tid. Slå i så fall av bandspelaren och radion och tryck in BAND. Håll BAND intryckt i ungefär 10 sekunder, tills ett pipljud återges via hörlurarna / öronsnäckorna. Samtliga förvalsstationer raderas samtidigt ur minnet. Lagra på nytt önskade stationer i förvalsminnet.

Ljudkvaliteten vid bandavspelning är dålig.

- Rengör kontakten på sladden till hörlurarna / öronsnäckorna.
- Smutsigt bandhuvud. Rengör bandhuvudet och bandbanan med en bomullspinne som fuktats lätt i rengöringsvätska eller rengöringssprit.



Valmistelut

Paristojen asettaminen A

HUOM!

Jos paristokotelon kansi irtoaa, kiinnitä se kuvassa B osoitetulla tavalla.

Milloin paristot tulee vaihtaa

Milloin paristot tulee vaihtaa Vaihda paristot, kun “▭” vilkkuu näytössä.
Jäljellä olevan paristojännitteen merkkivalossa on kolme vaihetta jäljellä olevan jännitteen näyttöön.

Näyttö	Tila
	Paristo on täynnä.
↓	Pariston jännite vähenee.
↓	Paristot ovat kuluneet. Vaihda ne uusiin.

HUOM!

- Jäljellä olevan akkujännitteen merkkivalo saattaa näyttää tilapäisesti matalampaa tasoa nopean eteenkelauksen tai taaksekelauksen aikana tai käytettäessä laitetta erittäin kylmällä säällä.
- Kun vaihdat paristoja, vaihda ne 30 sekunnin kuluessa; muuten koko muisti esivirtetyt radioasemat mukaanlukien pyyhkiytyy pois.

Paristojen kesto (likimääräisesti tunneissa) (EIAJ*)

	Sony alkali LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
toisto	24	7,5
radio	40	13

* Arvo on mitattu EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) standardilla (käyttäen Sony HF -sarjan kasettinauhaa).

HUOM!

- Paristojen käyttöikä saattaa olla lyhempi riippuen laitteen käyttötavasta.
- Jotta laite toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, suosittelemme Sony-alkaliparistojen käyttöä.

Ulkoisen virran käyttö

- Verkkovirta: Liitä AC-E30HG verkkolaite (ei kuulu varusteisiin) liittimeen DC IN 3V. Pistokkeen napaisuus on kuten näytetty kuvassa C.
- Verkkolaitteen AC-E30HG tekniset ominaisuudet vaihtelevat alueittain. Varmista paikallinen verkkojännite ja pistokkeen muoto ennen laitteen hankkimista.

Käytettäessä kuulokkeita/ korvakuulokkeita

Aseta kirjaimella “L” merkitty puoli vasempaan korvaan ja kirjaimella “R” merkitty puoli oikeaan korvaan.

Vianetsintä

Äänenvoimakkuus ei suurene.

- AVLS on asetettu asentoon LIMIT.

MEGA BASS tai radio ei toimi.

- Siirrua HOLD nuolen suhteen vastakkaiseen suuntaan.

Ääni on epävakaa tai ääntä ei kuulu lainkaan.

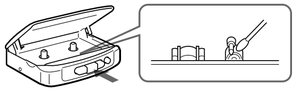
- Aseta kaksi R6-paristoa (koko AA) oikein paikalleen.
- Vaihda kaikki paristot, jos ne ovat heikot.

Näyttö näyttää virheellisiä tietoja.

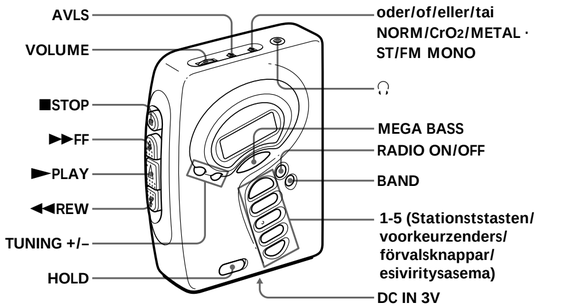
- Näyttö saattaa näyttää virheellisiä tietoja tai esiviritettyjä asemia ei voi hakea oikein, kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa tai jos laite on ollut ilman paristoja pitkän aikaa. Sammuta tällöin kasettisoitin ja radio ja paina sitten painiketta BAND noin 10 sekuntia. Kuulet merkkiäänen kuulokkeista / korvakuulokkeista ja kaikki esiviritetyt asemat pyyhkiytyvät pois Esiviritä ne uudelleen.

Huono toistolaatu.

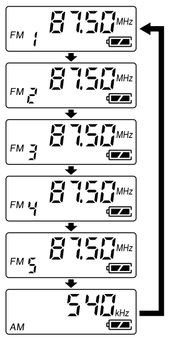
- Puhdista kuulokkeiden / korvakuulokkeiden pistoke.
- Likainen pää. Puhdista pää ja nauhatie puhdistusnesteeseen tai alkoholiin kostutetulla pumpulipuikolla.



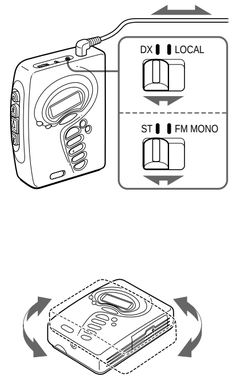
Lage der Bedienungselemente
Plaats en functie van de bedieningsorganen
Reglagens placering
Osien ja säätimien sijainti



D



E



Bandwiedergabe

1 Stellen Sie NORM•CrO2/METAL entsprechend des Bandtyps ein.

2 Legen Sie die Cassette ein, und drücken Sie ► PLAY.

Zum	Bedienung
Stoppen der Wiedergabe	■ STOP
Vor- oder Rückspulen Bandes*	►► FF oder ◄◄ REW

***Hinweis zum Vor- und Rückspulen**
- Wenn das Band ganz zum Ende vor-oder zurückgespult ist, drücken Sie ■ STOP. Wenn Sie die Taste nicht drücken, verbraucht das Gerät Strom und die Batterien sind schnell leer.

Hinweis
Öffnen Sie den Cassettenhalter nicht bei laufendem Band.

Radiobetrieb

1 Drücken Sie RADIO ON/OFF.

2 Vergewissern Sie sich, daß die HOLD-Funktion ausgeschaltet ist.
Falls sie eingeschaltet ist, schalten Sie sie am HOLD- Schalter aus.

3 Wählen Sie durch Drücken von BAND den Wellenbereich (FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 oder AM). Der Wellenbereich wird im Display angezeigt. Bei Drücken der Taste ändert sich die Anzeige entsprechend Abb. D.

4 Drücken Sie TUNING +/–, um auf den Sender abzustimmen.

Zum Ausschalten des Radios
Drücken Sie RADIO ON/OFF.

Zum schnelleren Abstimmen
Halten Sie im Schritt 4 die Taste TUNING +/– einige Sekunden gedrückt, bis der automatische Sendersuchlauf einsetzt. An jedem gefundenen Sender stoppt der Suchlauf stoppt eine Sekunde lang. Wenn der gewünschte Sender gefunden worden ist, drücken Sie TUNING +/–, um den Suchlauf zu beenden.

Für optimalen Empfang E
Bei UKW breiten Sie das Kopfhörer-/Ohrhörer-kabel ganz aus, und stellen Sie DX/LOCAL oder ST/FM MONO so ein, daß der Empfang optimal ist.
Bei MW-Empfang drehen Sie das ganze Gerät so, daß der Empfang optimal ist.

Hinweis
Eine Cassette mit Metallgehäuse kann den Empfang beeinträchtigen. Nehmen Sie eine solche Cassette gegebenenfalls heraus.

Afspelen van een cassette

1 Stel de bandsoortkiezer (NORM•CrO2/METAL) in op de gebruikte bandsoort.

2 Steek een cassette in de houder en druk op de ► PLAY toets.

Voor	Drukt u op
Stoppen met afspelen	■ STOP
Snel vooruit- of terugspoelen*	►► FF of ◄◄ REW

***Betreffende het snel vooruit- en terugspoelen**
- Als u het apparaat na het snelspoelen van de band verder ongebruikt laat liggen, zullen de batterijen onnodig leegraken. Druk na het snelspoelen altijd even op de ■ STOP.

Opmerking
Open nooit de cassettehouder terwijl de band nog loopt.

Luisteren naar de radio

1 Druk op de RADIO ON/OFF toets.

2 Zorg dat de HOLD toetsblokkering is uitgeschakeld.
Als de toetsen geblokkeerd zijn, schuift u de HOLD schakelaar terug zodat u de toetsen weer kunt gebruiken.

3 Druk op de BAND toets om in te stellen (op de FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 of AM afstemband). Bij elke druk op deze toets verspringt de afstemband-aanduiding in het uitleesvenster zoals aangegeven in afb. D.

4 Druk op de TUNING +/– toets om af te stemmen op de radiozender van uw keuze.

Uitschakelen van de radio
Druk op de RADIO ON/OFF toets.

Snel opzoeken van een radiozender
Houd in stap 4 de TUNING +/– afstemtoets enkele seconden ingedrukt. De Walkman gaat dan op zoek naar radiozenders, om telkens wanneer er een zender gevonden wordt een seconde lang te stoppen. Zodra u de gewenste afstemfrequentie in het uitleesvenster ziet, drukt u nogmaals op de TUNING +/– toets om het zoeken te stoppen.

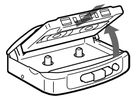
Verbeteren van de radio-ontvangst E
Voor de FM strekt u het hoofdtelefoonsnoer/oortelefoonsnoer zo ver mogelijk uit of schakelt u de DX/LOCAL of ST/FM MONO schakelaar om.
Voor de AM draait u het gehele apparaat in de richting die de beste ontvangst oplevert.

Opmerking
Als er storing in de radio-ontvangst klinkt wanneer er een cassette met een metalen behuizing of metalen labels in het apparaat zit, kunt u die cassette beter verwijderen.

Bandavspelning

1 Skjut NORM•CrO2/METAL till korrekt läge enligt den kassettyp som ska användas.

2 Sätt i en kassett och tryck på ► PLAY.



Att	Tryck
avbryta bandavspelningen:	■ STOP
snabbspola bandet framåt eller bakåt:*	►► FF eller ◄◄ REW

***Observera angående snabbspolning framåt/bakåt**
- Batterierna laddas snart ur om kassettradion lämnas utan åtgärd efter att bandet snabbspolats till slutet eller början på bandet. Kom ihåg att trycka på ■ STOP.

OBS!
Öppna inte kassettfacket medan bandet är i rörelse.

Radiomottagning

1 Tryck på RADIO ON/OFF.

2 Kontrollera att reglagelåset HOLD är urkopplat.
Skjut i annat fall HOLD i pilens motsatta riktning för att koppla ur reglagelåset.

3 Tryck lämpligt antal gånger på BAND för att välja önskad våglängd (FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 eller AM). Med vart tryck ändras våglängden i teckenfönstret enligt ill. D.

4 Tryck på TUNING +/– för att ställa in önskad station.

Hur radion slås av
Tryck på RADIO ON/OFF.

Snabb stationsinställning
Håll TUNING +/– intryckt i några sekunder i punkt 4. Kassettradion börjar automatiskt söka efter sändande stationer. Sökningen avbryts ett kort ögonblick varje gång en station ställs in. Tryck på TUNING +/– för att avbryta stationsökningen så fort önskad station ställts in.

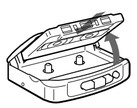
Tydligare radiomottagning E
Vid FM-mottagning: sträck ut sladden till hörlurarna/öronsnäckorna eller skjut väljaren DX/LOCAL eller ST/FM MONO till lämpligt läge.
Vid AM-mottagning: vrid på själva kassettradion.

OBS!
Ta ur kassetten om det uppstår störningar vid radiomottagning, när en kassett med ett hölje eller en etikett av metall sitter i kassettfacket.

Nauhan toisto

1 Valitse NORM•CrO2/METAL käytössä olevan nauhan tyypin mukaisesti.

2 Aseta kasetti ja paina painiketta ► PLAY.



Kun haluat	Paina
Pysäyttää toiston	■ STOP
Kelata nauhaa eteen tai taakse*	►► FF tai ◄◄ REW

***Huomautus nopeasta eteen- ja taaksekelauksesta**
- Jos et pysäytälaitetta nauhan eteen- tai taaksekelauksen jälkeen, paristot kuluvat nopeasti. Muista painaa painiketta ■ STOP.

HUOM!
Älä avaa kasetinpidintä nauhan pyöriessä.

Radion kuuntelu

1 Paina RADIO ON/OFF.

2 Varmista, että pitotoiminto HOLD on katkaistu pois päältä.
Jos toiminto on kytketty, katkaise se siirtämällä HOLD-kytkintä.

3 Valitse kaista painamalla BAND (FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 tai AM).
Joka kerta, kun painiketta painetaan, näyttö muuttuu kuvassa D näytetyllä tavalla.

4 Viritä asema painamalla TUNING +/–.

Radion sammuttaminen
Paina RADIO ON/OFF.

Aseman virittäminen nopeasti
Pidä painike TUNING +/– painettuna muutaman sekunnin ajan vaiheessa 4. Walkman aloittaa asemien selauksen ja pysähtyy sekunniksi joka kerta, kun asema virittyy kohdalle. Kun haluttu taajuuslukema tulee näkyviin, lopeta selaus painamalla painiketta TUNING +/–.

Lähetyksen kuuluvuuden parantaminen E
Suorista ULA-asemille kuulokkeiden/korvakuulokkeiden johto tai säädä kytkimellä DX/LOCAL tai ST/FM MONO.
AM-asemille kääntele itse laitetta.

HUOM!
Jos lähetyksessä kuuluu kohinaa asetettaessa paikalleen kasetti, jossa on metallinen kuori tai kyltti, ota kasetti pois.

Stationsvorwahl

Insgesamt 30 Sender (je 5 aus dem Wellenbereich FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 und AM) können im Gerät gespeichert werden.

1 Drücken Sie RADIO ON/OFF.

2 Stimmen Sie mit BAND und TUNING + oder – auf den Sender ab.

3 Drücken Sie eine der Stationstasten (1 bis 5) 2 Sekunden lang. Die Frequenzanzeige im Display blinkt, ein Signalton ist zu hören, und der Sender wird gespeichert. Wenn unter der Nummer bereits ein Sender gespeichert ist, wird die Speicherung durch den neuen Sender überschrieben.

Zum Abrufen eines Senders
Wählen Sie durch Drücken von BAND den Wellenbereich, und drücken Sie dann eine der Tasten 1 bis 5.

Umstellen auf den Empfangsbereich eines anderen Landes
(mit Ausnahme der Modelle für Europa, Saudi-Arabien und China)

Der Empfangsbereich kann sich von Land zu Land unterscheiden (siehe Tabelle „Anzeige und Empfangsbereich"). Wenn Sie das Gerät in einem Land mit anderem Frequenzbereich betreiben wollen, stellen Sie den Bereich wie folgt um.

1 Schalten Sie das Radio ein, und halten Sie BAND mindestens 10 Sekunden gedrückt, bis die Landes-Anzeige im Display blinkt.

2 Während die Anzeige blinkt, schalten Sie mit TUNING +/– auf „U" oder „E".

3 Drücken Sie BAND, um die Einstellung zu speichern.

Hinweis
Beim Umstellen des Empfangsbereiches werden die gespeicherten Sender gelöscht.

Anzeige und Empfangsbereich

Anzeige*	Empfangsbereich UKW (MHz)	MW (kHz)
E	87,5–108	531–1.602
U	87,5–108	530–1.710

* E: Europa und andere Länder
U: USA, Kanada, Zentral- und Südamerika

Verwendung der Zusatzfunktionen

Zum Sperren der Bedienungselemente
Schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung, um die Hold-Funktion zu aktivieren.
Die Hold-Funktion sperrt lediglich die Tasten des

Radios und die MEGA BASS- Funktion.

Zur automatischen Begrenzung des Maximalpegels
Stellen Sie AVLS (Automatic Volume Limiter System) auf LIMIT. Selbst bei hoch eingestelltem Lautstärkeregler bleibt der maximale Lautstärkepegel dann begrenzt. Zum Abschalten der AVLS-Funktion stellen Sie AVLS auf NORM.

Zum Anheben der Bässe
Drücken Sie MEGA BASS.
"MEGA BASS" erscheint im Display.

Hinweise
- Bei der Einstellung von AVLS auf LIMIT ist folgendes zu beachten:
  – Der MEGA BASS-Effekt wird reduziert.
  – Wenn es bei starken Bässen zu Verzerrungen kommt, reduzieren Sie die Lautstärke.
- Wenn die Sperrfunktion (HOLD) aktiviert ist, arbeitet die MEGA BASS-Taste nicht.

Voorinstellen van radiozenders

In het geheugen van de radio kunt u uw favoriete radiozenders vastleggen. Zo kunt u 30 voorkeurzenders voorinstellen, 5 voor elke afstemband, de FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 en AM.

1 Druk op de RADIO ON/OFF toets.

2 Stem met de BAND toets en de TUNING + of – toets af op een radiozender die u wilt vastleggen.

3 Houd een voorinsteltoets (van 1 tot 5) gedurende 2 seconden ingedrukt, dan gaat de aangegeven zenderfrequentie knipperen, klinkt er een pieptoon en wordt de radiozender in het geheugen vastgelegd.
Als er onder het gekozen nummer reeds een zender was vastgelegd, wordt deze vervangen door uw nieuw gekozen zender.

Luisteren naar een vooringestelde radiozender
Druk op de BAND keuzetoets om in te stellen op de gewenste afstemband en druk op de voorinsteltoets van 1-5 voor de gewenste voorkeurzender.

Luisteren naar de radio in het buitenland
(niet voor de modellen voor Europa, Saoedi-Arabië en China)

Het afstembereik verschilt per werelddeel (zie het tabelletje "Werelddelen en afstembereik"). Wilt u naar de radio luisteren in een land met een ander afstembereik, schakel dan als volgt de aanduiding voor het werelddeel in het uitleesvenster om.

1 Schakel de radio in en houd de BAND toets ongeveer 10 seconden ingedrukt tot de aanduiding voor het werelddeel gaat knipperen.

2 Terwijl de aanduiding knippert, drukt u op de TUNING +/– toets om te kiezen voor de "U" of "E" wereldeel-instelling.

3 Druk op de BAND toets om de wereldeel-instelling te kiezen.

Opmerking
- Bij het aldus omschakelen van het afstembereik zullen alle vastgelegde voorkeurzenders uit het geheugen verdwijnen.

Werelddelen en afstembereik

Werelddeel*	Afstembereik FM (in MHz)	AM(in kHz)
E	87,5–108	531–1.602
U	87,5–108	530–1.710

* E: Europa en andere werelddelen
U: Amerika (V.S., Canada, Centraal- en Zuid-Amerika)

Andere handige functies

Beveiligen van de toetsen
Schuif de HOLD schakelaar in de richting van de pijl om de toetsen te voorkomen.

De beveiligingsfunctie blokkeert alleen de radiobedieningstoetsen en de MEGA BASS versterkingstoets.

Automatisch beperken van het maximale geluidsvolume
Zet de AVLS volumebegrenzingsschakelaar in de LIMIT stand. Om uw gehoor te beschermen houdt het "Automatic Volume Limiter System" de maximale geluidssterkte binnen redelijke grenzen, ook wanneer u de volumeregelaar hoger instelt. Om de volumebegrenzing uit te schakelen, zet u de AVLS schakelaar in de NORM stand.

Voor geluid met meer nadruk
Druk op de MEGA BASS toets.
De aanduiding "MEGA BASS" verschijnt in het uitleesvenster.

Opmerkingen
- Met de AVLS volumebegrenzingsschakelaar in de "LIMIT" stand:
  – zal de MEGA BASS basversterking minder krachtig klinken;
  – kunt u beter het geluid wat zachter zetten, als het geluid met extra bassen vervormd of onstabiel klinkt.
- Wanneer de HOLD toetsblokkering is ingeschakeld, zal de MEGA BASS toets niet werken.

Lagring av förvalsstationer i minnet

Önskade radiostationer kan lagras i kassettradions minne. Upp till 30 stationer kan lagras i förvalsminnet, 5 stationer på vardera våglängd FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 och AM.

1 Tryck på RADIO ON/OFF:

2 Tryck lämpligt antal gånger på BAND och TUNING +/– för att välja önskad våglängd och ställa in önskad station.

3 Håll önskad förvalsknapp 1-5 intryckt i 2 sekunder, så att frekvensen blinkar i teckenfönstret, och ett pip återges för att lagra stationen i minnet.
När en station redan lagrats i minnet på samma förvalsknapp, ersätts den tidigare stationen av den nya.

Snabbval av önskad förvalsstation
Tryck lämpligt antal gånger på BAND för att välja den våglängd som stationen finns lagrad på. Tryck därefter på lämplig förvalsknapp 1-5.

Radiomottagning utomlands
(gäller ej modellerna till Europa, Saudiarabien och Kina)

Olika länder har olika mottagningsområden för radiomottagning (vi hänvisar till tabellen under Landsindikeringar och mottagningsområden). Ändra landsindikeringen i teckenfönstret när kassettradion ska användas för radiomottagning i ett land med ett annat mottagningsområde.

1 Slå pa radion. Håll BAND intryckt i över 10 sekunder, så att landsindike-ringen blinkar i teckenfönstret.

2 Tryck på TUNING +/– för att välja önskad landsindikering, U eller E, medan indikeringen blinkar.

3 Tryck på BAND för att fastställa vald landsindikering.

OBS!
Samtliga förvalsstationer raderas ur minnet vid ändring av mottagningsområden.

Landsindikeringar och mottagningsområden

Länder*	Mottagningsområde FM (MHz)	AM(kHz)
E	87,5–108	531–1.602
U	87,5–108	530–1.710

* E: Europa och övriga länder
U: USA, Kanada, Central- och Sydamerika

Användbara egenskaper

Låsning av reglagen
Skjut HOLD i pilens riktning för att låsa reglagen på kassettradion.

Reglagelåset reglagelås låser endast reglagen för radiomottagning och basförstärkning MEGA BASS.

Automatisk begränsning av maximal volymnivå
Skjut AVLS (Automatic Volume Limiter System) till läget LIMIT. Den maximala volymnivån hålls nu nere på en lagom nivå, för att skydda öronen mot hörselskador. Volymen kan inte höjas över denna nivå. Skjut AVLS till läget NORM för att koppla ur automatisk volymbegränsning.

Basförstärkning
Tryck på MEGA BASS.
MEGA BASS visas i teckenfönstret.

OBS!
- När AVLS skjuts till läget LIMIT:
  – reduceras effekten av basförstärkning MEGA BASS.
  – sänk volymen, om ljudet vid basförstärkning börjar bli sämre eller variera.
- Basförstärkning MEGA BASS kan inte kopplas in efter att reglagelåset HOLD skjutits i pilens riktning.

Radioasemien esiviritys

Radioasemia voidaan tallentaa laitteen muistiin. Voit esivirittää yhteensä 30 radioasemaa, 5 kultakin kaistalta FM1 (ULA1), FM2 (ULA2), FM3 (ULA3), FM4 (ULA4), FM5 (ULA5) tai AM.

1 Paina painiketta RADIO ON/OFF.

2 Viritä halutulle asemalle painikkeilla BAND ja TUNING + tai –.

3 Paina jotakin painikkeista (1-5) 2 sekuntia. Näkyvä taajuus vilkkuu ja äänimerkki kuuluu. Asema on esiviritetty.
Jos painikkeelle on jo tallennettu asema, se pyyhkiytyy pois viritettäessä uusi asema.

Esiviritettyjen radioasemien kuuntelu
Valitse kaista painamalla painiketta BAND ja viritä sitten esiviritetylle asemalle painamalla jotakin painikkeista 1-5.

Asemien vastaanotto oman maasi ulkopuolella
(lukuunottamatta Euroopan, Saudi Arabian ja Kiinan mallia)

Taajuusala vaihtelee alueittain (katso taulukkoa "Aluemerkintä ja taajuusala"). Jos haluat kuunnella radiota alueella, jolla on muunlainen taajuusala, muuta näytössä näkyvää aluemerkintää.

1 Kytke virta radioon ja paina painiketta BAND yli 10 sekuntia, kunnes aluemerkintä alkaa vilkkua näytössä.

2 Kun näyttö vilkkuu, valitse painiketta TUNING +/– painamalla joko merkintä "U" tai "E".

3 Kytke aluemerkintä painamalla painiketta BAND.

HUOM!
Jos muutat taajuusalaa, kaikki esiviritetyt asemat pyyhkiytyvät pois.

Area indication and frequency range

Alue*	Taajuusala FM (MHz)	AM(kHz)
E	87,5–108	531–1.602
U	87,5–108	530–1.710

* E: Euroopan maat ja muut maat
U: USA, Kanada ja keski- ja etelä-Amerikka

Muiden toimintojen käyttö

Säätimien lukitseminen
Säätimet lukitaan asettamalla HOLD nuolen suuntaan.

Pitotoiminto lukitsee ainoastaan radiotoiminnon painikkeet ja MEGA BASS -toiminnon.

Suurimman mahdollisen äänenvoimakkuuden rajoittaminen automaattisesti
Säädä AVLS (Automatic Volume Limiter System) asentoon LIMIT. Suurin mahdollinen äänenvoimakkuus pysyy pienenä, jotta voit suojata kuuloasi. Äänenvoimakkuutta ei voi suurentaa enempää. AVLS-toiminto lopetetaan asettamalla AVLS asentoon NORM.

Äänen korostus
Paina painiketta MEGA BASS.
"MEGA BASS" tulee näkyviin näyttöön.

HUOM!
- Kun AVLS on asetettu asentoon LIMIT:
  - MEGA BASS -tehoste heikkenee.
  - pienennä äänenvoimakkuutta, jos ääni, jossa bassoa on korostettu, säröilee tai on epävakaa.
- Kun pitotoiminto HOLD on käynnistetty, painike MEGA BASS ei toimi.